WIGMORE HALL

Sunday 3 October 2021 3.00pm

Clara Osowski mezzo-soprano	
Julius Drake piano	
Franz Schubert (1797-1828)	Geheimnis D491 (1816)
	Erlafsee D586 (1817)
	Heliopolis I D753 (1822)
	Der Sieg D805 (1824)
	Abendstern D806 (1824)
	Auflösung D807 (1824)
	Gondelfahrer D808 (1824)
Dominick Argento (1927-2019)	Casa Guidi (1983) Casa Guidi • The Italian Cook and the English Maid • Robert Browning • The Death of Mr. Barrett Domesticity
Rodolfo Halffter (1900-1987)	2 Sonetos Op. 15 (1946) Miró celia una rosa • Feliciano me adora
Samuel Barber (1910-1981)	At Saint Patrick's Purgatory from Hermit Songs Op. 29 (1952-3)
Silvestre Revueltas (1899-1940)	Caminando from 2 Canciones (1937)
Libby Larsen (b.1950)	Where the river bent from Raspberry Island Dreaming (2002)
Virgil Thomson (1896-1989)	Let's take a walk from <i>Mostly About Love</i> (1959)

Welcome back to Wigmore Hall

We are grateful to our Friends and donors for their generosity as we rebuild a full series of concerts in 2021/22 and reinforce our efforts to reach audiences everywhere through our broadcasts. To help us present inspirational concerts and support our community of artists, please make a donation by visiting our website: Wigmore-hall.org.uk/donate. Every gift is making a difference. Thank you.

Wigmore Hall is a no smoking venue. No recording or photographic equipment may be taken into the auditorium nor used in any other part of the Hall without the prior written permission of the management.

In accordance with the requirements of City of Westminster persons shall not be permitted to stand or sit in any of the gangways intersecting the seating, or to sit in any other gangways. If standing is permitted in the gangways at the sides and rear of the seating, it shall be limited to the number indicated in the notices exhibited in those positions. Disabled Access and Facilities - full details from 020 7935 2141.

Wigmore Hall is equipped with a 'Loop' to help hearing aid users receive clear sound without background noise. Patrons can use this facility by switching hearing aids to T'.



Please ensure that watch alarms, mobile phones and any other electrical devices which can become audible are switched off. Phones on a vibrate setting can still be heard, please switch off.

The Wigmore Hall Trust Registered Charity No. 1024838 36 Wigmore Street, London W1U 2BP • Wigmore-hall.org.uk • John Gilhooly Director

Wigmore Hall Royal Patron HRH The Duke of Kent. KG Honorary Patrons Aubrey Adams OBE; André and Rosalie Hoffmann; Louise Kaye; Kohn Foundation; Mr and Mrs Paul Morgan







In 1818, **Franz Schubert** took up shared lodgings with the poet Johann Baptist Mayrhofer. By day a censor for the Austrian civil service, Mayrhofer spent his spare hours writing texts of incredible variety, often with dark and painful subtexts. Schubert had already set a number of his poems by the time the two men shared a house; but between 1814 and 1824 he completed 47 settings of Mayrhofer's words, of which we hear seven this evening.

That the addressee of 'Geheimnis' is Schubert himself gives us some hint of the friendly intimacy between the two men. Mayrhofer thought the young composer a genius, and here invokes the image of the river god ('The reed-crowned ancient who empties his urn'), the waters of inspiration trickling and sparkling through the musician's fingers. By contrast 'Erlafsee' was probably written for inclusion in an almanac, Franz Sartori's *Mahlerisches Taschenbuch* ('Pictorial Pocket-Book'), in a section on Lake Erlauf on the northern border of Steiermark. The opening contrast of 'wohl' and 'weh' seems to capture something essential about Mayrhofer's melancholy character, and that Schubertian magic of gentle brushes between major and minor.

Heliopolis I tells of a fabled sunny utopia, conjured from the gruff cold of the north: Schubert sends the piano towards the clouds as Heliopolis is described. As Mayrhofer wrote in his preface to the text, 'Even though we suffer the same fate as Icarus / We should once in a while dare to approach the sun!'. In 'Der Sieg', the Muses and the Sphinx appear almost side by side as our protagonist rejoices at the freedom of the afterlife, grandly strident chords accompanying his ascent. This is the first of four songs we hear today from 1824 – the four last settings that Schubert made of Mayrhofer's words.

'Abendstern' is a heart-twisting conversation of major and minor, love and loneliness, in which the poet addresses Venus. If one might presume that a song about the star of love would be more consoling than this bleak picture, 'Auflösung' – a cry for silence, solitude and dissolution – is taut as a wound spring in its joyful expectation. And last of all comes 'Gondelfahrer', the rich rocking of the lagoon beneath us and the tolling bells of St Mark's resonating through the keyboard.

We remain in Italy for **Dominick Argento**'s 1983 cycle *Casa Guidi*. The five songs of this cycle set letters from Elizabeth Barrett Browning to her sister, Henrietta: from Florence to London, which struck a personal chord with Argento, who regularly lived and worked in Florence. We begin in 1847 after the Brownings' arrival, the moonlight and illuminations bringing wonder and sparkle to the writer's descriptions of her new home. In 'The Italian Cook and the English Maid', pompously worldly Alessandro leaves poor Wilson furious, much to Barrett Browning's amusement. 'Robert Browning', from a letter in their seventh year of marriage, sets up an extraordinary circling of semitones in a rich musical texture that seems to hint at Strauss's *4*

Last Songs. In the final two songs of the set, the bleak tragedy of Elizabeth's father's death is juxtaposed with perfect 'Domesticity' – a family scene on a cold November evening, wrapped in romantic harmonies.

The 2 Sonetos of the Spanish composer **Rodolfo Halffter** were composed in 1946, whilst he was in exile in Mexico after his participation in the Spanish Civil War. Here he collaborated with local musicians such as Carlos Chávez, and even composed a film score for fellow exile, Luis Buñuel. Halffter's songs set the poetry of Juana Inés de la Cruz, a 17th-century Mexican poet, musician and nun. 'Miró Celia una rosa' sees Celia admiring the roses, and her insistence that they should remain lovely even with the knowledge of imminent demise. 'Feliciano me adora...' is a witty number in which our protagonist reveals that she despises the boy who loves her yet adores another... who in turn despises her. The quirky, bouncing accompaniment concludes with a brisk rising gesture that sounds like the pianist throwing his hands up in despair at such contrariness.

We also hear from a Mexican composer setting a Cuban poet: **Silvestre Revueltas**'s 'Caminando', to a text by Nicolás Guillén. Revueltas is best known for his orchestral work *Sensemayá*, based on a Guillén poem about the ritual killing of a snake. 'Caminando' is an unsettling mix – musically and poetically – of a lilting walking song and a series of sinister glimpses into the thoughts and jagged emotions of an anonymous wanderer. Between Halffter and Revueltas, we hear the first of **Samuel Barber**'s *10 Hermit Songs*, 'At Saint Patrick's Purgatory.' Bells toll and clang in the piano as our weary traveller bemoans his own hard heart – 'not a tear can I squeeze from my eyes!'

Libby Larsen's *Raspberry Island Dreaming* is a set of three songs about the Mississippi River: Raspberry Island is in the middle of St Paul, the state capital of Minnesota. 'Where the river bent' is the second of the three songs in this set, and is a rich reminiscence of a past family visit to the river, sunny and shimmering. (Similarly, Argento was a professor in Minneapolis and *Casa Guidi* was premièred by the Minnesota Orchestra.) And we close with **Thomson**'s 'Let's take a walk' from his 1959 collection *Mostly About Love*. 'Let's take a walk' is an invitation from one lover to another to walk at night, see the dawn, and perhaps share a kiss... Thomson leaves silences as if our speaker is waiting for a response, and this, combined with the final gentle call, 'come on!', is warmly touching.

© Katy Hamilton 2021 Reproduction and distribution is strictly prohibited.

Franz Schubert (1797-1828)

Geheimnis D491 (1816) Johann Baptist Mayrhofer

Sag an, wer lehrt dich Lieder, So schmeichelnd und so zart? Sie rufen einen Himmel Aus trüber Gegenwart. Erst lag das Land, verschleiert, Im Nebel vor uns da – Du singst – und Sonnen leuchten, Und Frühling ist uns nah.

Den schilfbekränzten Alten, Der seine Urne giesst, Erblickst du nicht, nur Wasser, Wie's durch die Wiesen fliesst. So geht es auch dem Sänger, Er singt, er staunt in sich; Was still ein Gott bereitet, Befremdet ihn, wie dich.

Erlafsee D586 (1817)

Johann Baptist Mayrhofer

Mir ist so wohl, so weh Am stillen Erlafsee. Heilig Schweigen In Fichtenzweigen. Regungslos Der blaue Schosss; Nur der Wolken Schatten flieh'n Überm glatten Spiegel hin. Frische Winde Kräuseln linde Das Gewässer: Und der Sonne Goldne Krone Flimmert blässer. Mir ist so wohl, so weh Am stillen Erlafsee.

Heliopolis I D753 (1822)

Johann Baptist Mayrhofer

Im kalten, rauhen Norden Ist Kunde mir geworden Von einer Stadt, der Sonnenstadt. Wo weilt das Schiff, wo ist der Pfad, Die mich zu jenen Hallen tragen? Von Menschen konnt' ich nichts erfragen, – In Zwiespalt waren sie verloren.

Zur Blume, die sich Helios erkoren, Die ewig in sein Antlitz

blickt.

Wandt' ich mich nun, – und ward entzückt:

"Wende, so wie ich, zur Sonne

A secret

Who teaches you, O say, to sing such tender, honeyed songs? They conjure up a heaven out of troubled times. Before, the land lay veiled in mist before our eyes – you sing – and suns gleam and spring draws near.

You have no eyes for the reedcrowned ancient who empties his urn, water flowing through the meadows is all you see. Thus it is with the singer, he sings, he marvels inwardly; that which God quietly creates astonishes both him and you.

Lake Erlaf

I feel so happy, so sad by quiet Lake Erlaf. Sacred silence in the pine branches. **Motionless** the blue depths; only cloud shadows flit across the glassy surface. Fresh breezes gently ruffle the water and the sun's golden crown grows paler. I feel so happy, so sad by quiet Lake Erlaf.

Heliopolis I

In the cold, raw north I heard tell of a city, the city of the sun. Where is the ship, where is the path that will take me to those halls? Men could tell me nothing, confused as they were in strife. To that flower, chosen by Helios for himself, which forever gazes at his face, I now turned – and was enchanted: 'Turn, like I do, your eyes Deine Augen! Dort ist Wonne, Dort ist Leben; Treu ergeben, Pilg're zu, und zweifle nicht: Ruhe findest du im Licht; Licht erzeuget alle Gluten, – Hoffnungspflanzen, Tatenfluten!"

Der Sieg D805 (1824) Johann Baptist Mayrhofer

O unbewölktes Leben! So rein und tief und klar. Uralte Träume schweben Auf Blumen wunderbar.

Der Geist zerbrach die Schranken, Des Körpers träges Blei; Er waltet gross und frei. Es laben die Gedanken An Edens Früchten sich; Der alte Fluch entwich. Was ich auch je gelitten, Die Palme ist erstritten, Gestillet mein Verlangen. Die Musen selber sangen Die Sphinx in Todesschlaf, Und meine Hand – sie traf.

O unbewölktes Leben! So rein und tief und klar. Uralte Träume schweben Auf Blumen wunderbar.

Abendstern D806 (1824) Johann Baptist Mayrhofer

Was weilst du einsam an dem Himmel, O schöner Stern? und bist so mild; Warum entfernt das funkelnde Gewimmel Der Brüder sich von deinem Bild? "Ich bin der Liebe treuer Stern, Sie halten sich von Liebe fern."

So solltest du zu ihnen gehen, Bist du der Liebe, zaudre nicht! Wer möchte denn dir widerstehen? Du süsses eigensinnig Licht. "Ich säe, schaue keinen Keim, Und bleibe trauernd still daheim."

Auflösung D807 (1824) Johann Baptist Mayrhofer

Verbirg dich, Sonne, Denn die Gluten der Wonne to the sun! There is bliss, there is life; in true devotion pilgrimage on towards it, and do not doubt: you shall find peace in light; light engenders all ardour, flowers of hope, torrents of deeds!'

The victory

O unclouded life! So pure and deep and clear. Age-old dreams hover wondrously over flowers.

The spirit broke through the bonds of the body's leaden weight; great and free, it now prevails. Thoughts are refreshed by the fruits of Paradise; the ancient curse is lifted. Whatever I may have suffered, the victor's palm is won, my longing stilled. The Muses themselves sang the sphinx to sleep and death, and my hand – it struck the blow.

O unclouded life! So pure and deep and clear. Age-old dreams hover wondrously over flowers.

Evening star

Why do you linger lonely in the sky, O lovely star? and are yet so gentle; why do all your glittering brothers shun your sight? 'I am the faithful star of love, they keep aloof from love.'

If you are love's messenger, you should seek them out, do not delay! For who could resist you, O sweet and wayward light. 'I sow no seed, I see no fruit, and in silent sorrow stay at home.'

Dissolution

Conceal yourself, sun, for the fires of rapture Versengen mein Gebein; Verstummet Töne, Frühlings Schöne Flüchte dich, und lass mich allein!

Quillen doch aus allen Falten Meiner Seele liebliche Gewalten; Die mich umschlingen, Himmlisch singen – Geh' unter Welt, und störe Nimmer die süssen ätherischen Chöre!

Gondelfahrer D808 (1824)

Johann Baptist Mayrhofer

Es tanzen Mond und Sterne Den flücht'gen Geisterreih'n: Wer wird von Erdensorgen Befangen immer sein! Du kannst in Mondesstrahlen Nun, meine Barke, wallen; Und aller Schranken los, Wiegt dich des Meeres Schoss. Vom Markusturme tönte Der Spruch der Mitternacht: Sie schlummern friedlich Alle, Und nur der Schiffer wacht.

Dominick Argento (1927-2019)

Casa Guidi (1983) Elizabeth Barrett Browning

Casa Guidi

We more and more like our new apartment. When I am tired of the sofa we go out on our terrace, Where there is just room for two to walk -Walk back and forward till the moon rises! And the moon rises beautif'ly, and drops Down the grey walls of San Felice.

We are getting on slowly in the furnishing department. Robert wants a ducal bed for my room - all gilding and carving. I persuaded him to get a piano instead.

We have had an illumination throughout the city -And you in England can't guess how beautiful A Florentine illumination is! The Pitti Palace opposite to us was drawn out in fire! You would have thought that all the stars Out of Heaven had fallen into the piazza.

Sometimes he says to me: "Now, Ba, wouldn't it have been wrong If we two had not married?"

I do love this house - there's the truth -"Like a room in a novel," this room has been called.

scorch my whole being; fall silent, sounds, spring beauty flee, and leave me to myself!

For sweet powers well up from every recess of my soul, and envelop me with celestial song – dissolve, world, and never more disturb the sweet ethereal choirs!

The gondolier

Moon and stars are dancing the fleeting spirits' round: who would be forever fettered by earthly cares! Now, my boat, you can drift in the moonlight; and freed from all restraints, be rocked by the lapping sea. From the tower of St Mark's midnight's decree tolled forth: everyone sleeps in peace, and only the boatman's awake.

The Italian Cook and the English Maid

From beef-steak pies up to fricassees Alessandro is a master. And from bread and butter puddings to boiled apple-dumplings, An artist. Only - he doesn't like Wilson to interfere. She declares that he repeats so many times a day: "I have been to Paris - I have been to London -I have been to Germany - I must Know." Also he offends her by being of opinion that: "London is by far the most immoral place in the world." (He was there for a month once.) And when she talks of the domestic happiness enjoyed in England. He shakes his head disputatiously, and bids her "Not to take her ideas of English domestic life from the Signor and the Signora - who were quite exceptions -He never saw anything like their way of Living together certainly, though "He had been to Paris, and been in London, and been in Germany -No, the Signor was an angel, and there was the truth of it -Yes the Signora was rather an angel too - she never spent Two thousand scudi on her dress, as he had seen women do -So the Signor might well be fond of the Signora -But still for a Signor to be always sitting with his Wife in that way, was most extraordinary and "He had been to Paris, and been to London" and so on 'da capo'-So poor Wilson's head goes round she declares, and she Leaves the field of battle from absolute exhaustion.

Robert Browning

And now I begin to wonder naturally whether I may not be Some sort of a real angel after all. It is not so bad a thing, be sure, for a woman To be loved by a man of imagination. He loves her through a lustrous atmosphere Which not only keeps back the faults but produces Continual novelty through its own changes. If ever a being of a higher order lived among us Without a glory round his head...he is such a being. I feel to have the power of making him happy... I feel to have it in my hands. It is strange that anyone so brilliant should love me. But true and strange it is...it is impossible for me to doubt it anymore. Here am I, in the seventh year of marriage, Happier than on the seventh day! The love not only stays, but grows. He rises on me hour by hour and I am Bound to him indeed with all the cords of my heart. And Papa thinks I have sold my soul -For genius...mere genius!

The Death of Mr. Barrett

It is true that first words must be said -But of the past I cannot speak. I believe Hope had died in me long ago Of reconciliation in this world... Occupation is the only thing to keep one On one's feet a little, that I know well. Only it is hard sometimes to force oneself Into occupation...there's - the hardness. I take up books - but my heart goes walking up and down Constantly through that house of Wimpole Street. Till it is tired, tired, tired. The truth is, I am made of paper, and it tears me.

Domesticity

We have fires now, though the weather is lovely for November And I take long walks every day. We have fires now, and as soon as the lamp comes Robert sits in his armchair, and I curl myself up on the sofa. Or perhaps on a cushion on the hearth, And we say to one another "Oh how delightful this is! I do hope no one will come tonight." So we read and talk and Robert can't keep from Letting out the end of David Copperfield. And I scold him and won't hear a word more. Then the door opens, and enter Baby holding by Wilson's finger. "I can't think what he wants," Says Wilson, "but he would come." Upon which he walks straight up to me and puts up one foot. Pointing to it with his hand, pulling at my gown -Perhaps you don't know what this means, but I do. He wants to go to bed ... So I get up and go away with him and Wilson And Robert calls after us: "Come back soon, Ba." And I go back soon...

Rodolfo Halffter (1900-1987)

2 Sonetos Op. 15 (1946) Juana Inés de Asbaje y Ramírez de Santillana

Miró celia una rosa

Miró Celia una rosa que en el prado Ostentaba feliz la pompa vana Y con afeites de carmín y grana

Bañaba alegre el rostro delicado;

Y dijo:--Goza, sin temor del Hado,

El curso breve de tu edad lozana,

Pues no podrá la muerte de mañana Quitarte lo que hubieres hoy gozado; Y aunque llega la muerte presurosa Y tu fragante vida se te aleja, No sientas el morir tan bella y

moza: Mira que la experiencia te aconseja

Que es fortuna morirte siendo hermosa

Y no ver el ultraje de ser vieja.

Celia gazed at a rose in the meadow as it blithely flaunted its proud beauty and merrily bathed its delicate features

in bright hues of crimson and scarlet; and she said, 'Without fear of destiny, enjoy your brief days of youthful vigour.

for the death that strikes tomorrow cannot steal the pleasures of today; and though death rushes ever closer, and your fragrant life is on the wane, do not regret dying in the beauty of youth:

- for the counsel offered you by experience
- is that you are fortunate to die still lovely
- and not suffer the ravages of old age.'

- Por quien no me apetece ingrato, lloro,
- Y al que me llora tierno, no apetezco.
- A quien más me desdora, el alma ofrezco:
- A quien me ofrece víctimas, desdoro
- Desprecio al que enriquece mi decoro,
- Y al que le hace desprecios, enriquezco.
- Si con mi ofensa al uno reconvengo,
- Me reconviene el otro a mí, ofendido;
- Y a padecer de todos modos vengo,
- Pues ambos atormentan mi sentido: Aquéste, con pedir lo que no
- tengo; Y aquél, con no tener lo que le

pido.

Samuel Barber (1910-1981)

Hermit Songs Op. 29 (1952-3)

At Saint Patrick's Purgatory 13th century

Pity me on my pilgrimage to Loch Derg! O King of the churches and the bells Bewailing your sores and your wounds, But not a tear can I squeeze from my eyes! Not moisten an eye after so much sin! Pity me, O King!

What shall I do with a heart that seeks only its own ease? O only begotten Son by whom all men were made, Who shunned not the death by three wounds, Pity me on my pilgrimage to Loch Derg And I with a heart not softer than a stone!

Silvestre Revueltas (1899-1940)

Caminando from 2 Canciones (1937)

Unfortunately we are unable to reproduce the text for the above song on this occasion

Libby Larsen (b.1950)

Raspberry Island Dreaming (2002)

Where the river bent

Joyce Sutphen

One Sunday we went down to the river, All of us in our forty-nine Chevy, Until we reached the gate and my father Said, "Come on, I'll lead the rest of the way."

Feliciano me adora

Feliciano me adora y le aborrezco; Lisardo me aborrece y yo le adoro; Feliciano loves me and I loathe him; Lisardo loathes me and I love him;

- I weep for a thankless man who craves me not, but crave not the one who weeps for me.
- To one who slanders me I offer my soul; he who offers me sacrifices I do
- slander;
- I scorn the man who defends my honour,
- and defend the man who scorns it.
- While I reproach the one for hurting me,
- the other reproaches me for hurting him;
- and I do suffer in either case,
- since both torment my feelings:
- one by pleading for that which I
 - cannot give;
- the other by not giving me that for which I plead.

There were horses in the fields where we walked, There were hawks circling where the river bent, We were blue-jeaned pilgrims who only talked Of northern pike, of carp and of pheasants.

I put my feet down where the river ran, And sat on a stone that nothing could move, And watched the gray ribbon slip through the land Light as the wind, like a hand in a glove.

Years later, when it was time to go home We walked single file, filled up to the brim.

Virgil Thomson (1896-1989)

Mostly About Love (1959)

Let's take a walk Kenneth Koch

Let's take a walk In the city Till our shoes get wet (It's been raining All night) and when We see the traffic Lights and the moon Let's take a smile Off the ashcan, let's walk Into town (I mean A lemon peel)

Let's make music (I hear the cats Purply beautiful Like hallways in summer Made of snowing rubber Valence piccalilli and diamonds) Oh see the arch ruby Of this late March sky Are you less intelligent Than the pirate of lemons Let's take a walk

I know you tonight As I have never known A book of white stones Or a bookcase of orange groans Or symbolism I think I'm in love With those imaginary racetracks Of red traced grey in The sky and the gimcracks Of all you know and love Who once loathed firecrackers And license plates and Diamonds but now you love them all

And just for my sake Let's take a walk Into the river (I can even do that Tonight) where If I kiss you please Remember you with your shoes off You're so beautiful like A lifted umbrella orange And white we may never Discover the blue over-Coat maybe never never O blind With this (love) let's walk Into the first Rivers of morning as you are seen To be bathed in a light white light Come on

All Schubert translations by Richard Stokes from The Book of Lieder published by Faber & Faber, with thanks to George Bird, co-author of The Fischer-Dieskau Book of Lieder, published by Victor Gollancz Ltd. Halffter's 2 Sonetos by Susannah Howe. Where the river bent reprinted with kind permission from the author, Joyce Sutphen. Let's take a walk, originally titled 'Spring' from Kenneth Koch's Collected Poems (Alfred A. Knopf, 2005 by The Kenneth Koch Literary Estate), reprinted with kind permission from the Estate.